

# Årsredovisning

för

## Västmanlands Tolkservice Ek förening

716454-7262

Räkenskapsåret

2025-01-01 - 2025-12-31

### Innehållsförteckning

Förvaltningsberättelse	2
Resultaträkning	5
Balansräkning	6
Noter	8

Styrelsen för Västmanlands Tolkservice Ek förening får härmed avge årsredovisning för räkenskapsåret 2025-01-01 - 2025-12-31.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i tusentals kronor (Tkr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

## Förvaltningsberättelse

### Verksamheten

#### *Allmänt om verksamheten*

Västmanlands Tolkservice (VTS) org.nr. 7164547262 är en ekonomisk förening och har varit verksam sedan 1993. Medlemmarna är Region Västmanland samt kommunerna Arboga, Fagersta, Hallstahammar, Kungsör, Köping, Sala, Surahammar och Västerås som tillsammans äger VTS. Förmedlingen har sitt kontor i Västerås.

Föreningens ändamål är att tillhandahålla tjänster i form av tolk- och översättarservice till föreningens medlemmar. Detta görs genom att kontinuerligt följa medlemmarnas behov av tolkservice och genom rekrytering och kompetensutveckling av tolkar och översättare. Föreningen har en politiskt tillsatt styrelse vars styrelseledamöter är utsedda av medlemmarna. Särskilt utsedda revisorer granskar föreningens verksamhet.

#### **Styrelsen i Västmanlands Tolkservice**

Under kalenderåret har fem styrelsemöten och två föreningsstämmor genomförts. Styrelsens sammansättning:

Ordförande	Mikael Söderlund, Region Västmanland t.o.m. 2026-01-26 Mikael Andersson Elfgrén, Region Västmanland, fr.o.m.2026-02-20
Vice ordförande	Anna Maria Romlid, Västerås stad
Ledamöter	Barbara Hallström, Hallstahammar Camilla Runerås, Sala Kristina Nilsson, Arboga Arne Nordqvist, Fagersta Pontus Nähr, Surahammar Angelica Stigenberg, Kungsör Niklas Jansson, Köping
Suppleant	Joakim Öryd, Region Västmanland Olle Kvarnryd, Sala Solveig Nilsson, Västerås Leif Wallén, Arboga Yousef Hussein, Fagersta Marie Forsberg, Köping Beatrice Granlund, Surahammar Ronja Lund Wall, Kungsör

**Revisorer:**

Utsedda av Region Västmanland	Rolf Hahre
Utsedd av Västmanlands kommunförbund	Henrik Östman
Utsedd av årsstämman	Ulf Nygren
Bistående revisionsbyrå	Cedra Sverige AB
Suppleant, utsedd av Region Västmanland	Helmut Hoffman
Suppleant, utsedd av VK	Eva Leonardsson

VTS är FR2000 certifierade, en kravstandard för ledningssystem med fokus på kvalitet, miljö och arbetsmiljö. Standarden utgår från principer i ISO-standarder 9001, 14001 och ISO 45001.

VTS är medlemmar i Tolkservicerådet (TSR), en branschorganisation som arbetar för kvalificerad tolkservice.

**Viktiga förhållanden och väsentliga händelser under räkenskapsåret**

- 3,6% färre fakturerade tolkade timmar jämfört med föregående år.
- 98,8% % av alla uppdrag till medlemmar har levererats enligt plan.
- Andelen uppdrag som utförts av en tolk som är registrerad hos Kammarkollegiet har ökat.
- Andelen uppdrag som bokats digitalt har ökat.
- Andelen uppdrag som utförts på distans har ökat.

**Framtida händelser**

- Efterfrågan på tolk- och översättningstjänster förväntas fortsätta minska under kommande år.
- Fortsatt utveckling av digitala arbetssätt för att effektivisera verksamheten
- Tolkkvalitet: Fokus på att öka andelen uppdrag utförda av auktoriserade eller utbildade tolkar samt att stärka kompetensförsörjningen genom utbildningsinsatser.
- Fördjupad samverkan för att stärka dialog och utveckla verksamheten
- Ökad användning av distansuppdrag för att effektivisera resursutnyttjandet.
- Insatser för att fortsätta vara en attraktiv arbetsplats och uppdragsgivare, med fokus på god arbetsmiljö och professionell utveckling.

<b>Flerårsöversikt (Tkr)</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Nettoomsättning	32 520	32 945	33 968	34 792
Resultat efter finansiella poster	627	286	66	1 034
Balansomslutning	13 172	12 857	12 533	13 434
Soliditet (%)	62,4	60,0	59,9	55,6

För definitioner av nyckeltal, se Not 1 Redovisningsprinciper.

### Förändringar i eget kapital

	<b>Inbetalda insatser</b>	<b>Reserv- fond</b>	<b>Balanserat resultat</b>	<b>Årets resultat</b>	<b>Totalt</b>
Belopp vid årets ingång	553 000	315 000	6 194 111	219 604	<b>7 281 715</b>
Disposition av föregående års resultat:			219 604	-219 604	<b>0</b>
Årets resultat				359 914	<b>359 914</b>
<b>Belopp vid årets utgång</b>	<b>553 000</b>	<b>315 000</b>	<b>6 413 715</b>	<b>359 914</b>	<b>7 641 629</b>

### Förslag till vinstdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	6 413 715
årets vinst	359 914
	<b>6 773 629</b>
disponeras så att i ny räkning överföres	6 773 629
	<b>6 773 629</b>

Föreningens resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

## Resultaträkning

Tkr

	Not	2025-01-01 -2025-12-31	2024-01-01 -2024-12-31
	1		
<b>Rörelseintäkter</b>			
Nettoomsättning		32 520	32 945
Övriga rörelseintäkter		9	9
<b>Summa rörelseintäkter</b>		<b>32 529</b>	<b>32 954</b>
<b>Rörelsekostnader</b>			
Övriga externa kostnader		-2 387	-2 529
Personalkostnader	2	-29 571	-30 212
Avskrivningar materiella anläggningstillgångar		-16	-16
<b>Summa rörelsekostnader</b>		<b>-31 974</b>	<b>-32 757</b>
<b>Rörelseresultat</b>		<b>555</b>	<b>197</b>
<b>Finansiella poster</b>			
Resultat från övriga finansiella anläggningstillgångar		59	0
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		14	90
<b>Summa finansiella poster</b>		<b>72</b>	<b>89</b>
<b>Resultat efter finansiella poster</b>		<b>627</b>	<b>286</b>
<b>Bokslutsdispositioner</b>			
Förändring av periodiseringsfonder		-165	0
<b>Summa bokslutsdispositioner</b>		<b>-165</b>	<b>0</b>
<b>Resultat före skatt</b>		<b>462</b>	<b>286</b>
<b>Skatter</b>			
Skatt på årets resultat		-102	-67
<b>Årets resultat</b>		<b>360</b>	<b>220</b>

## Balansräkning

Tkr

Not

1

2025-12-31

2024-12-31

### TILLGÅNGAR

#### Anläggningstillgångar

##### *Materiella anläggningstillgångar*

Inventarier

3

26

42

**Summa materiella anläggningstillgångar**

**26**

**42**

##### *Finansiella anläggningstillgångar*

Andra långfristiga värdepappersinnehav

4

3 591

2 032

**Summa finansiella anläggningstillgångar**

**3 591**

**2 032**

**Summa anläggningstillgångar**

**3 617**

**2 074**

#### Omsättningstillgångar

##### *Kortfristiga fordringar*

Kundfordringar

3 718

3 938

Övriga fordringar

38

157

Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

2 677

2 601

**Summa kortfristiga fordringar**

**6 433**

**6 696**

##### *Kassa och bank*

Kassa och bank

3 122

4 087

**Summa kassa och bank**

**3 122**

**4 087**

**Summa omsättningstillgångar**

**9 555**

**10 783**

**SUMMA TILLGÅNGAR**

**13 172**

**12 857**

## Balansräkning

Tkr

Not

1

2025-12-31

2024-12-31

### EGET KAPITAL OCH SKULDER

#### Eget kapital

##### *Bundet eget kapital*

Medlemsinsatser

553

553

Reservfond

315

315

**Summa bundet eget kapital**

**868**

**868**

##### *Fritt eget kapital*

Balanserat resultat

6 414

6 194

Årets resultat

360

220

**Summa fritt eget kapital**

**6 774**

**6 414**

**Summa eget kapital**

**7 642**

**7 282**

#### Obeskattade reserver

Periodiseringsfonder

720

555

**Summa obeskattade reserver**

**720**

**555**

#### Kortfristiga skulder

Leverantörsskulder

84

150

Skatteskulder

0

108

Övriga skulder

2 654

2 788

Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

2 072

1 974

**Summa kortfristiga skulder**

**4 810**

**5 020**

**SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER**

**13 172**

**12 857**

## Noter

### Not 1 Redovisningsprinciper

#### Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

#### Tjänste- och entreprenaduppdrag

Föreningens intäkter från uppdrag på löpande räkning redovisas enligt huvudregeln.

#### Anläggningstillgångar

Tillämpade avskrivningstider:

Inventarier, verktyg och installationer 5 år

#### Nyckeltalsdefinitioner

Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader, men före skatter.

Balansomslutning

Företagets samlade tillgångar.

Soliditet (%)

Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt) i procent av balansomslutning.

### Not 2 Medelantalet anställda

	2025-01-01 -2025-12-31	2024-01-01 -2024-12-31
Medelantalet anställda	8	9

### Not 3 Inventarier

	2025-12-31	2024-12-31
Ingående anskaffningsvärden	1 177	1 177
<b>Utgående ackumulerade anskaffningsvärden</b>	<b>1 177</b>	<b>1 177</b>
Ingående avskrivningar	-1 135	-1 119
Årets avskrivningar	-16	-16
<b>Utgående ackumulerade avskrivningar</b>	<b>-1 151</b>	<b>-1 135</b>
<b>Utgående redovisat värde</b>	<b>26</b>	<b>42</b>



**Not 4 Andra långfristiga värdepappersinnehav**

	<b>2025-12-31</b>	<b>2024-12-31</b>
Ingående anskaffningsvärden	2 032	2 032
Inköp	2 837	0
Försäljningar	-1 279	0
<b>Utgående ackumulerade anskaffningsvärden</b>	<b>3 591</b>	<b>2 032</b>
<b>Utgående redovisat värde</b>	<b>3 591</b>	<b>2 032</b>

Resultat- och balansräkningen kommer att föreläggas på årsstämma för fastställelse.

Årsredovisningen beslutades 2026-03-10

Västerås

Underskriven den dag som framgår av min elektroniska underskrift

Mikael Andersson Elfgren  
Ordförande

Anna Maria Romlid  
Vice ordförande

Barbara Hallström  
Ledamot

Camilla Runerås  
Ledamot

Kristina Nilsson  
Ledamot

Arne Nordqvist  
Ledamot

Angelica Stigenberg  
Ledamot

Niklas Jansson  
Ledamot

Pontus Nähr  
Ledamot

Sara Walsöe Pedersen  
Verksamhetschef

Vår revisionsberättelse har lämnats den dag som framgår av vår elektroniska underskrift

Ulf Nygren  
Revisor

Henrik Östman  
Revisor

Rolf Hare  
Revisor

---

This document has been digitally signed and sealed using Capego SmartSign in accordance with the EU regulation known as eIDAS. The signatures within this original file carry legal validity and are binding in all EU states.

**Important:** Please refrain from making any changes to this file as it may impact its integrity.



---

All the original signatures incorporated in this document file strictly adhere to the provisions set forth by the European eIDAS regulation. They have been constructed in accordance with the PAdES (PDF Advanced Electronic Signatures) standard, as stipulated by the technical regulations specified in ETSI (European Telecommunications Standards Institute) 319 142. The signatures have been securely encoded within this document file, and the subsequent page(s) provide a visual representation of the encoded signatures.

These signatures hold legal weight and are enforceable in all EU states as regulated by eIDAS.

Read more: <https://www.wolterskluwer.com/sv-se/solutions/capego/capego-smartsign/trust-center-sweden>

2026-03-12 10:35:33 UTC+00:00

Vice ordförande

**ANNA MARIA ROMLID**



SE BankID - 6af29594-df45-430e-8093-89d2ca602d7a

2026-03-12 10:52:10 UTC+00:00

Arbetstagarrepresentant

**SARA PEDERSEN**



SE BankID - 124e0307-52b4-4e61-8163-6d5f1f3687e2

2026-03-12 13:18:53 UTC+00:00

Styrelseledamot

**Johan Pontus Nähr**



SE BankID - fe012fb9-d9d1-4102-bc04-2f69eeac4f8d

2026-03-12 15:03:33 UTC+00:00

Styrelseledamot

**Barbara Kabacinski Hallström**



SE BankID - 14226354-6792-49e9-8b95-49a4c5c65c15

2026-03-12 16:59:06 UTC+00:00

Styrelseledamot

**ARNE NORDQVIST**



SE BankID - 56463037-efe1-46cf-9d0f-1ffacda28cab

2026-03-16 07:59:36 UTC+00:00

Ordförande

**John Mikael Andersson Elfgrén**



SE BankID - c94ef13d-1e12-44f8-b85b-cd3c9c222017

2026-03-16 09:36:50 UTC+00:00

Styrelseledamot

**ANGELICA STIGENBERG**



SE BankID - fc46edea-a7fb-4163-837c-34c14842b5c7

2026-03-16 10:39:36 UTC+00:00

Styrelseledamot

**KRISTINA NILSSON**



SE BankID - fbe80cc2-2a84-4541-84b0-96920612d65b

2026-03-18 15:42:40 UTC+00:00

Styrelseledamot

**CAMILLA ÅSA MONICA RUNERÅS**



SE BankID - 221b6b5d-1a7f-4c93-9756-809b09e870df

2026-03-19 17:52:20 UTC+00:00

Styrelseledamot

**NIKLAS ANTHONY JANSSON**



SE BankID - ac7ceb22-b2f2-4566-b9e2-7261621f1819

2026-03-19 18:19:55 UTC+00:00

Revisor

**ULF NYGREN**



SE BankID - 9bc311e6-90bf-4c23-ba38-a317536ad277

2026-03-22 14:00:34 UTC+00:00

Revisor

**ROLF HAHRE**



SE BankID - 2fa227fd-6f12-4cd3-87d9-8e43b544585d

2026-03-22 14:15:05 UTC+00:00

Revisor

**HENRIK ÖSTMAN**



SE BankID - 382e21de-8e42-428c-b94a-3f139172e5ee